نام شهرستان / منطقه :	باسمه تعالی ملایر	
ساعت شروع امتحان :۹ صبح	وزارت آموزش و پرورش	نام و نام خانوادگی :
تاریخ امتحان : ۱۴۰۳/۱۰/۱۱	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان ملایر	نام پدر :
زمان پاسخگویی : ۸۰ دقیقه	دبیرستان پروفسور حسابی – دی ماه ۱۴۰۳	شماره کلاس :
سؤالات درس عربی پایه دوازدهم رشته علوم تجربی و ریاضی فیزیک (نیمسال اوّل)		تعداد صفحه : ۳
تعداد سؤالات : ۱۶		

ردی ف	مهارت واژه شناسی(۲ نمره)	بارم
۱	تَرجِمِ الْكَلِماتِ الّتي تَحتَها خَطّ . –﴿ فَهذا يَومُ الْبَعثِ وَ لكنّكُمْ كُنتُم لا تَعلَمُونَ ﴾ (.....) – عِندَما يَتَأكّدُ مِنْ خِداعِ العَدوِّ يَطيرُ بَغْتَةً.(.....) – قالُوا : إنّ سَيّارَتَنا مُعَطّلَةٌ .(.....) – يا إلهي ؛ إجعَلِ التّوفيقَ حَظّي . (.....)	۱
۲	اِنتَخِبْ المتضادّ و المُترادفَ لِما أُشِيرَ إلَيهِ بِخَطٍّ مِمّا بَينَ القَوسَينِ. (الصِّراع / تَكَلَّمَ/ المُزارِع /السِّلم /الفَلّاح / تَقرُّب) (..... = ...) (..... ≠ .....)	۰/۵
۳	عَيِّن الكَلِمَةَ المُتفاوتةَ . – الأكتاف/ الأرجُل / الأحجار / الأعيُن (.....)	/۲۵
٤	أُكْتُب المُفرد لِلْكَلِمَةِ الّتي تَحتَها خَطٌّ . – أنا أَتَمَنّىٰ أنْ أزُورَ هَذِهِ الْأماكِنِ .(.....)	/۲۵
	مهارت ترجمه به فارسی (۹نمره)	
۵	اِنتَخِبِ التَّرجمةَ الصَّحيحةَ . الف) ﴿ رَبّنا وَ لا تُحَمِّلْنا ما لا طاقَةَ لَنا بِهِ ﴾ پروردگارا ، ..... ۱) هیچ توانی نداریم در آن چه به ما تحمیل می کنی. ☐ ۲) آنچه توانش را هیچ نداریم ، بر ما تحمیل نکن .☐ ب) كانَ الحارِسُ قَدِ امْتَنَعَ عَنِ النَّومِ . ۱) پاسبان را از خوابیدن منع کرده است .☐ ۲) نگهبان از خوابیدن خودداری کرده بود. ☐ ج) كانَ أعضاءُ أُسرَتِهِ يُشاهِدُونَ الْحُجّاجَ فِي الْمَطارِ.۱) اعضای خانواده ،حجّاج را در فرودگاه مشاهده می کنند. ☐ ۲) اعضای خانواده اش ،حجّاج را در فرودگاه مشاهده می کردند.☐ د) أَقوَى النّاسِ مَنِ انْتَصَرَ عَلَى غَضَبِهِ سَهلاً. ۱) هر کس به آسانی بر خشم خود پیروز شود قوی ترین انسان هاست. ☐ ۲) نیرومندترین مردم کسی است که به آسانی بر خشم خود پیروز شود. ☐	۱
۶	إملأ الفَراغاتِ فی التّرجمَةِ الفارسيّةِ . أنا أتَذَكّرُ جَبَلَ النّورِ الّذي كانَ النَّبيُّ (ص)يَتَعَبَّدُ فِي غارِ حِراءٍ الْواقِعِ فِي قِمَّتِهِ .	۱/۵

www.kanoon.ir

	من .....کوه نور را که پیامبر خدا(ص) در غار حراء که در قلّه آن واقع است ..... هُواةُ أسماکِ الزِّینَةِ مُعجَبُونَ بِهذهِ السَّمَکَةِ و لکِنَّ تَغذِیَتَها صَعبَةٌ عَلَیهِمْ. ..... ماهی های زینتی شیفته این ماهی هستند امّا ..... آن برایشان سخت است . وَصَلَ المُسافِرونَ إلَی المَطارِ مُتَأخِّرِینَ وَ رَکِبُوا السَّیّارَةَ . مسافران ..... به ..... رسیدند و سوار ماشین شدند. سفحه۱	
۷	تَرْجِمِ الْعِباراتِ التّالیةِ إلَی الْفارسیَّةِ . الف) الْحَضاراتُ الَّتي عَرَفَها الْإنسانُ، تُؤَکِّدُ اهْتِمامَهُ بِالدّینِ.(۵/.)..... ب) لا شَعْبَ مِنْ شُعوبِ الأرضِ إلّا وَ کانَ لَهُ دینٌ وَ طَریقَةٌ لِلْعِبادَةِ.(۷۵/.)..... ..... ج)لَمّا رَجَعَ النّاسُ ،شاهَدوا جَمیعَ أصنامَهُمْ مُکَسَّرَةً .(۷۵/.)..... د) إزدادَتِ الخُرافاتُ فِي أدیانِ النّاسِ عَلَیٰ مَرِّ الْعُصُورِ .(۵/.)..... ه) لا تُطْعِمُوا الْمَساکِینَ مِمّا لا تَأکُلُونَ .(۵/.) ..... و) کُلُّ مُسلِمٍ حِینَ یَرَیٰ هَذا المَشْهَدَ یَشتاقُ إلَیها.(۷۵/.) ..... ز) إتَّصَلَ السَّیِّدُ مُسلِمیٌّ بِصَدیقِهِ لِکَي یُصَلِّحَ سَیّارَتَهُم.(۵/.) ..... ح) حِینَما أرَی الْحُجّاجَ تَمُرُّ أمامِي ذِکرَیاتِي .(۵/.)..... ط) إذا طَلَبْتَ أنْ تَنجَحَ فِي عَمَلِکَ فَقُمْ بِهِ وَحیداً.(۵/.) ..... ی) سَمَکَةُ السَّهمِ تُطلِقُ قَطَراتِ الْماءِ مُتَتالِیَةً مِنْ فَمِها.(۵/.) ..... ک) غارُ حِراءٍ یَقَعُ فَوقَ جَبَلٍ مُرتَفِعٍ لا یَستَطیعُ صُعُودَهُ إلّا الْأقویاءِ. (۷۵/.).....	۶/۵
	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷)	
۸	تَ تَرْجِمِ الأَفعالَ الّتي تَحتَها خَطٌّ . (کلمات معیّن شده را با توجه به قواعد ی که خوانده اید ، ترجمه کنید .) عَلَّمَ : یاد داد ۱ – ﴿لا عِلْمَ لَنا إلّا ما عَلَّمْتَنا﴾(.....) ۲ – لَنْ یُعَلِّمَ الدِّرْسَ (.....)	۲

	ذَكَرَ : یاد کرد ۱ – المؤمِنُونَ قَد ذَكَرُوا رَبَّهُم (.....) ۲– ذُكِرْنا بِالْخَيرِ(.....) عَامَلَ : رفتار کرد ۱ – الهي ؛ عَامِلْنا بِفَضلِكَ (.....) ۲ – كانُوا يُعامِلُونَنا جَيِّداً(.....) جَالَسَ: همنشینی کرد ۱ – لا تُجالِسُوا الأعداءَ(.....) ۲ – رَجاءً،جالِسُوا مَعَنا(.....)	
۹	عَيِّن الفِعلَ المُناسِب للفَراغِ: ۱) ..... صَديقُنا : لَيتَ المَطَرُ يَنزِلُ كَثيراً. الف) تَتَذَكَّرُ ☐ ب) تَمَنّىٰ ☐ ج) يُشاهِدُ ☐ ۲) اللّاعِبُونَ الْإيرانِيُّونَ ..... مِنَ الْمُسابَقاتِ مُبْتَسِمينَ . الف) رَجَعُوا ☐ ب) تَخَرَّجُوا ☐ ج) يَعِيشُونَ ☐ ۳) ..... الطّالِبَةُ فِي أداءِ واجِباتِها راضِيَةً . الف) تَجتَهِدُ ☐ ب) رَجَعَتْ ☐ ج) يَسْكُنُ ☐	/۷۵.
۱۰	عَيِّنِ العِبارَةَ الّتي فيها « لا » النّافِيَةَ لِلْجِنسِ . الف) لا يَرحَمُ اللهُ مَنْ لا يَرحَمُ النّاسَ. ☐ ب) كُلُّ طَعامٍ لا يُذْكَرُ اسْمُ اللهِ عَلَيهِ لا بَرَكَةَ فِيهِ .☐	/۲۵
۱۱	عَيِّنِ العِبارَةَ الّتي ما جاءَ فيها(زيادہ) « الحُرُوف المُشَبّهَةَ بِالفِعلِ» الف) ﴿ وَيَقُولُ الْكافِرُ يا لَيتَني كُنتُ تُراباً ﴾ ☐ ب) أيُّها الفاخِرُ جَهلاً بالنَّسَبِ إنّما النّاسُ لِأُمٍّ وَ لِأبْ ☐	/۲۵
۱۲	الف)عَيِّن المَحَلّ الإعرابي لِلْكَلِماتِ الّتي تَحتَها خَطٌّ. ۱ – ﴿ رَبَّنا آتِنا فِي الدُّنيا حَسَنَةً وَ فِي الآخِرَةِ حَسَنَةً ﴾ ۲ – وَقَفَ المُهَندِسُ الشّابُّ فِي المَصنَعِ مُبتَسِماً . ب) عَيِّنِ الْحالَ فِي العِباراتِ التّالِيَةِ ۱ – ﴿ وَ لا تَهِنُوا وَ لا تَحزَنُوا وَ أنتُمُ الْأعلَونَ ﴾ ۲ – يَبقَى الْمُحسِنُ حَيّاً وَ إنْ نُقِلَ إلَىٰ مَنازِلِ الْأمواتِ . صفحه۲	۱/۷۵
۱۳	عَيِّنِ اسْمَ الْفاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفعولِ وَ اسْمَ الْمُبالَغَةِ وَ اسْمَ التَّفضيلِ وَ اسْمَ الْمَكانِ في ما يَلي. ۱ – يُشَجِّعُ الْمُتَرَجِّمُونَ فَريقَهُمُ الْفائِزَ فَرِحينَ . ۲ – إنَّهُ رَجُلٌ صَبّارٌ وَ مُحتَرَمٌ. ۳ – عِندَنا أكبرُ مَكتَبَةٍ فِي العالَمِ . ب) تَرجِمِ الْكَلِماتِ الّتي تَحتَها خَطٌّ : – يَتْبَعُ الْحَيَوانُ الْمُفتَرِسُ هَذِهِ الْفَريسَةَ – إنّ أحسَنَ الْحَسَنِ الْخُلُقُ الْحَسَنُ .	۲
	مهارت درک و فهم (۲)	
۱۴	عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحيحَةَ وَ غَيرَ الصَّحيحَةِ حَسَبَ الْحَقيقَةِ وَ الْواقِعِ . الف) الجَزّارَةُ سَيّارَةٌ تَستَخدِمُها فِي السَّفَرِ فقط . صحيح ☐ غلط ☐ ب) الحَنيفُ هُوَ التّارِكُ لِلْباطِلِ و المُتَمايِلُ إلَى الدِّينَ الحَقّ . صحيح ☐ غلط ☐	/۵.
۱۵	إقرأ النَّصَّ التّالِيَ ثُمّ أجِبِ الأسئلةَ: سَمَكَةُ التِّيلاپيا مِنْ أغرَبِ الْأسماكِ فِي العالَمِ .إنّها تُدافِعُ عَنْ صِغارِها وَ هِيَ تَسيرُ مَعَها.إنّها تَعيشُ فِي شَمالِ إفريقيا. وَ هَذِهِ السَّمَكَةُ تَبلَعُ صِغارَها عِندَ الْخَطَرِ؛ ثُمّ تُخرِجُها بَعدَ زَوالِ الْخَطَرِ. وَ سَمَكَةُ السَّهمِ تُطلِقُ سَهمَ الْمائِيِّ فِي اتِّجاهِ الْحَشَراتِ وَ عِندَما تَسقُطُ الْحَشَرَةُ عَلَى سَطحِ الْماءِ تَبلَعُها حَيّةً . ۱ – أينَ تَعيشُ سَمَكَةُ التِّيلاپيا ؟ ..... ۲ – ماذا تَفعَلُ سَمَكَةُ التِّيلاپيا عِندَ الخَطَرِ؟	۱

www.kanoon.ir

	۳– مَتَىٰ تَبلَغُ سَمَكَةُ السَّهمِ الْحَشَرَةَ ؟ ..... ۴– أينَ تُطلَقُ السَّهمُ الْمائيُّ ؟	
١٦	 عَيِّنِ الصَّحيحَ حَسَبَ الصّورَةِ. الف) تُشاهِدُ اللّاعِبينَ الإيرانيّينَ ..... ۱ – و هُم مُبتَسِمونَ ☐ ۲ – نادِمينَ ☐ ب) فِي هَذِهِ الصُّورَةِ ..... ۱ – سِتَّةُ لاعِبينَ ☐ ۲ – خَمسَةُ لاعِبينَ ☐ صفحه ۳	۵/.
آرجوء نَجاحَكُم – ياری		
نمره با عدد:	نمره با حروف: تاریخ تصحیح: امضاء دبیر:	۲۰

www-kanoon-ir

1."...فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ لَكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ": "... پس این روز برانگیخته شدن است، ولی شما نمی دانستید."
"...عِنْدَمَا يَتَأَكَّدُ مِنْ خِدَاعِ الْعَدُوِّ عَطْفَةً بَغْتَةً": "... هنگامی که از فریب دشمن مطمئن شد، به طور ناگهانی حمله کرد."
"...قَالُوا: إِنَّ سَكَارَنَا مُعَطَّلَةٌ": "... گفتند: همانا مستی ما باطل شده است."
"...يَا إِلَهِی، إِجْعَلِ التَّوْفِيقَ حِفْظِی": "... ای خدای من، توفیق را نگهبان من قرار ده."

2. متضاد کلمه "الصراع" از بین گزینه‌ها، کلمه "السلم" است.
مترادف کلمه "تکلم" از بین گزینه‌ها، "نطق" است.

3. کلمه متفاوت در بین گزینه‌ها، کلمه "الأحجار" است، زیرا بقیه اعضای بدن هستند.

4. مفرد کلمه "هذه الأماکن"، کلمه "هذا المکان" است.

5. الف) ﴿رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ﴾: گزینه (2) صحیح است:
"آنچه توانش را هیچ نداریم، بر ما تحمیل نکن."
ب) (كَانَ الحارِسُ قَدِ امتَنَعَ عَنِ النَّومِ): گزینه (2) صحیح است:
"نگهبان از خوابیدن خودداری کرده بود."
ج) (كَانَ أعْضَاءُ أسْرَتِهِ يُشَاهِدُونَ الْحُجَّاجَ فِی الْمَطَارِ): گزینه (1) صحیح است: "اعضای خانواده، حجاج را در فرودگاه مشاهده می

www.kanoon.ir

کنند."
د) (أَقْوَى النَّاسِ مَنِ انْتَصَرَ عَلَى غَضَبِهِ سَهْلاً): گزینه (1) صحیح است: "هر کس به آسانی بر خشم خود پیروز شود قوی ترین انسان هاست."

6. "أَنَا أَذْكُرُ جَبَلَ النُّورِ الَّذِی كَانَ النَّبِیُّ (ص) يَتَعَبَّدُ فِی غَارِ حِرَاءَ الْوَاقِعِ فِی قِمَّتِهِ"
من به یاد می آورم کوه نور را که پیامبر خدا(ص) در غار حراء که در قله آن واقع است عبادت می کرد.
"هواة أسماک الزينة معجبون بهذه السمكة و لكن تعذيتها صعبة عليهم."
ماهی های زینتی شیفته این ماهی هستند اما نگهداری آن برایشان سخت است.
"وَصَلَ الْمُسَافِرُونَ إِلَى الْمَطَارِ مُتَأَخِّرِينَ وَ رَكِبُوا السَّيَّارَةَ."
مسافران دیر به فرودگاه رسیدند و سوار ماشین شدند.

7. الف) تمدن‌هایی که انسان شناخته است، بر اهتمام او به دین تاکید می‌کند.
ب) هیچ ملتی از ملت‌های زمین نیست، مگر اینکه برای عبادت، دین و روشی داشته است.
ج) وقتی مردم بازگشتند، دیدند که تمام بت‌هایشان شکسته شده است.
د) خرافات در ادیان مردم در طول زمان افزایش یافته است.
ه) از آنچه نمی‌خورید به مسکینان نخورانید.
و) هر مسلمانی وقتی این صحنه را می‌بیند، مشتاق آن می‌شود.

www.kanoon.ir

ز) دوست مسلمانم را برای صلح کردن بینشان تشویق می کند.
ح) وقتی حاجیان را می بینم که از مقابلم رد می شوند خاطره ای در ذهنم مرور می شود.
ط) اگر می خواهی در کار خود موفق شوی، آن را به تنهایی انجام بده.
ی) ماهی پیکان قطرات آب پی در پی از دهانش خارج می کند.
ک) غار حرا بالای کوهی مرتفع قرار دارد که صعود به آن جز برای افراد قوی میسر نیست.

8. لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا:
عَلَّمْتَنا: فعل ماضی (گذشته) متصل به ضمیر، به معنای "به ما آموختی".
لَنْ يُعَلَّمَ النَّرْسَ:
يُعَلَّمَ: فعل مضارع مجهول منصوب، به معنای "آموزانده نخواهد شد".
الْمُؤْمِنُونَ قَدْ ذَكَرُوا رَبَّهُمْ:
ذَكَرُوا: فعل ماضی (گذشته) جمع مذکر، به معنای "یاد کردند".
ذَكَرْنَا بِالْخَيْرِ:
ذَكَرْنَا: فعل ماضی (گذشته) متصل به ضمیر، به معنای "ما را یاد کردند".
إِلَهِي؛ عَامِلْنَا بِفَضْلِكَ:
عَامِلْنَا: فعل امر (دستور) متصل به ضمیر، به معنای "با ما رفتار کن".
كَانُوا يُعَامِلُونَا جَيِّداً:
يُعَامِلُونَا: فعل مضارع (حال/آینده) جمع مذکر، به معنای "با ما رفتار می‌کردند".

www-kanoon-ir

لَا تُجَالِسُوا الْأَعْدَاءَ:
تُجَالِسُوا:فعل نهی (مضارع منفی) جمع مذکر، به معنای "همنشینی نکنید".
رَجَاء، جَالِسُوا مَعَنا:
جَالِسُوا: فعل امر (دستور) جمع مذکر، به معنای "بنشینید".

9. 1. الف) تَتَذَكَّرُ
2. الف) رَجَعُوا
3. الف) تَجْتَهِدُ

10. عبارت "لا" نفی جنس:
ب) كُلُّ طَعَامٍ لَا يُذْكَرُ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ لَا بَرَكَةَ فِيهِ

11. عبارت حروف مشبهه بالفعل:
ب) أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّسَبِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمٍّ وَ لِأَبِ

12. "حسنه": مفعول
"مبتسما": حال
حال در عبارات
وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ
حَقًّا

13. الف)
الْمُتَرَجُّونَ: اسم فاعل
الْفَائِزُ: اسم فاعل